

Қазақстан Республикасы Тәуелсіздігінің  
25 жылдығына арналған «М.Х. Дулати және түркі әлемі»  
тақырыбында «IX Дулати оқулары»  
Халықаралық ғылыми-практикалық конференциясының

## **МАТЕРИАЛДАРЫ**



## **МАТЕРИАЛЫ**

Международной научно-практической конференции  
«IX Дулатовские чтения»  
на тему: «М.Х. Дулати и тюркский мир», посвященной  
25-летию Независимости Республики Казахстан

## **MATERIALS**

International Research and Practice Conference  
“IX Dulaty's readings”  
on theme “M.Kh. Dulaty and Turkic world” dedicated to the  
25th anniversary of Independence of the Republic of Kazakhstan

5-6 мамыр 2016  
май 2016  
may

Тараз

## Использованная литература

1. Из стенограммы обсуждения поэтических произведений во время декады 1958-г // Архив СП СССР.
2. Вопросы художественного перевода: Сб.ст. – М., 1955. – С. 24.
3. Осмонов А. Чыгармалар: В 3 т. Т.1. – Фрунзе: Кыргызстан, 1964. – С. 155.
4. Синельников М. Мой Алыкул. – Фрунзе: Адабият, 1990. – С. 19.
5. Осмонов А. Избранное. – М., 1958. – С. 230.

УДК 811.512.1:316.334.52 (574)

### СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ СРЕДИ ТЮРКСКИХ ЭТНОСОВ ЖАМБЫЛСКОЙ ОБЛАСТИ

**Искакова Г.К.** - Таразский государственный университет имени М. Х. Дулати,  
г.Тараз

Тюркский мир – это широкое пространство на стыке Европы и Азии с богатейшим культурным наследием и большим экономическим потенциалом, которое со времен Великого шелкового пути объединяло цивилизации и само дарило миру достижения науки и шедевры искусства, порождало великих людей и великие государства. Да, в свое время Тюркский мир приходил в упадок и находился на грани исчезновения как самостоятельная цивилизация, однако сейчас мы наблюдаем бурный процесс его возрождения [1].

Мировая тенденция глобализации и интеграции народностей способствовали широкому распространению тюркских этносов далеко за пределы их исторической родины. В результате переселения и обоснования среди других этносов происходят изменения, которые охватывают разные аспекты жизнедеятельности, в том числе родного языка. Понимание особенностей современной языковой ситуации, речевого поведения современника необходимо для полноценного межличностного общения. Языковая среда является важнейшей составляющей современного общества.

Сегодня население Жамбылской области представлено более, чем 100 национальностями и народностями. Давая оценку социолингвистическому состоянию Жамбылской области в первую очередь проанализировали тенденцию изменения структуры численности населения региона.

Результаты последней (2010г.) переписи населения Казахстана представленные в таблице 1 свидетельствуют о произошедших изменениях в регионе.

Этнический состав населения Жамбылской области<sup>[2][3]</sup>

Национальность	Численность 1989 году	%	Численность 1999 году	%	Численность 2010 году	%
всего	1038667	100,00 %	988840	100,00 %	1043843	100,00 %
Казахи	507302	48,84 %	640346	64,76 %	722627	69,23 %
Русские	275424	26,52 %	179258	18,13 %	141829	13,59 %
Дунгане	23555	2,27 %	30333	3,07 %	42404	4,06 %

Турки	17145	1,65 %	24823	2,51 %	29354	2,81 %
Узбеки	21512	2,07 %	22501	2,28 %	24986	2,39 %
Курды	8796	0,85 %	10855	1,10 %	13220	1,27 %
Корейцы	13360	1,29 %	14000	1,42 %	12452	1,19 %
Азербайджанцы	11653	1,12 %	10593	1,07 %	12185	1,17 %
Татары	16618	1,60 %	12576	1,27 %	10651	1,02 %
Киргизы	5279	0,51 %	4966	0,50 %	7752	0,74 %
Немцы	70150	6,75 %	11394	1,15 %	6695	0,64 %
Украинцы	33903	3,26 %	10013	1,01 %	3888	0,37 %
Уйгуры	2805	0,27 %	2569	0,26 %	2783	0,27 %
Чеченцы	881	0,08 %	2438	0,25 %	2548	0,24 %
Греки	9273	0,89 %	2024	0,20 %	1637	0,16 %
Белорусы	3986	0,38 %	1481	0,15 %	870	0,08 %
другие	17025	1,64 %	8670	0,83 %	7962	0,76 %
Тюркские народы (без казахов)	75012	7,22%	78028	7,89%	87711	8,40%
Динамика изменения численности тюркских народов (без казахов)	-	-	104,0%	-	112,4%	-

По переписи населения 1989 года в Жамбылской области проживало 1038667 человек. Национальный состав тюркских этносов : казахи— 507 302, узбеки — 21 512, турки — 17 145, татары — 16 618, азербайджанцы — 11 653.

Перепись 1999г. показало присутствие в области 989 тыс. чел. Казахи при этом составили 62,7 % (620 тыс.), узбеки 2,2% (22 тыс.), проживают также турки и другие национальности (11,7 %). Область отличается самым высоким показателем концентрации турков в Казахстане, занимает второе место по численности и доле узбеков (после ЮКО)

По результатам 2010г. численность казахов увеличилась достигнув численности 722627 (69,23%), русских- 141829 (13,89%), дунган 42404 (свыше 4%), узбеков 24986 (2,39%). Данные изменения наглядно демонстрируют сформировавшуюся тенденцию роста среди национальностей региона доли тюркских народов (без учета казахов) в среднем на 0,6%, а в абсолютном значении на 9683 человека в 2010 по сравнению с показателем 1999г. Качественную характеристику демонстрирует показатель динамики роста. В отличие от показателя 1999г. в 2010г. рост тюркского населения (без учета казахов) составил 12,4%. Такая тенденция свидетельствует о значительном росте тюркских народов в регионе без учета коренного населения.

Основными участниками исследования в Жамбылской области в рамках реализации проекта были жители города Тараз. Данный отбор не случаен, т.к. наибольшее количество представителей тюркских этносов проживает в областном центре.

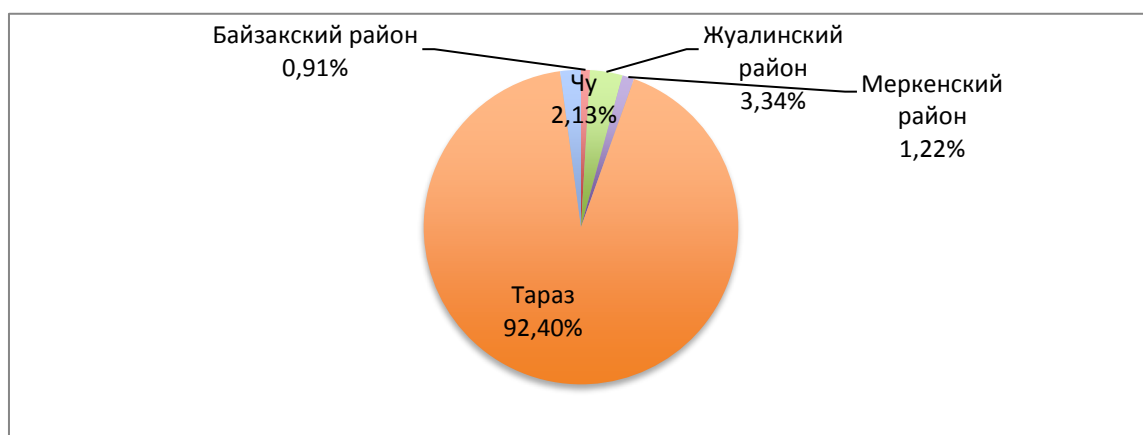


Рисунок 1-Район проживания респондентов Жамбылской области

В анкетном опросе участвовало 396 человек из числа которых 92,4% или 367 респондента с г. Тараз, 3,34% (13 человек) представители Жуалинского района, 2,13 % (9 человек) из Чу, с Меркенского района в анкетировании приняли участие 5 человек и 4 человека с Байзакского района. В работе не стояла задача охватить в анкетировании всех людей тюркского этноса. Цель была привлечь к анкетированию представителей каждой национальности тюркского мира проживающего в регионе.

Как показали результаты исследования в рамках проекта удалось опросить представителей 13 тюркских этносов по Жамбылской области.

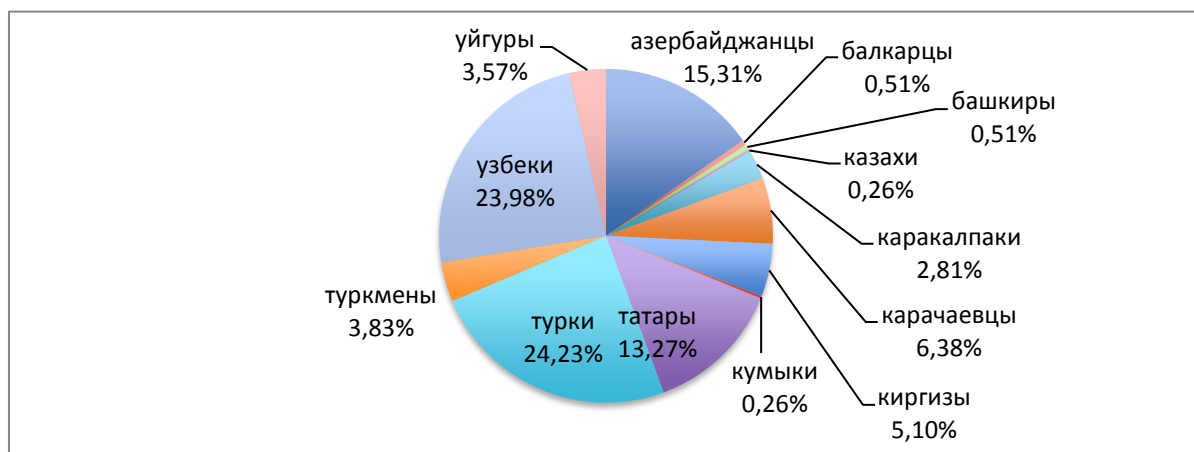


Рисунок 2-Национальная принадлежность респондентов по Жамбылской области

Больше всего участвовало в опросе представители следующих народностей: турков 96 человек (24,23%), узбеков 95 (23,98), татар 53 (13,27%). Это вызвано тем, что среди других тюркских народностей в регионе (за исключением коренного) их больше всего.

Язык и культура народности являются той основной чертой которая выделяет и определяет принадлежность к определённому этносу. При росте численности народности очень важно сохранение и передача последующим поколениям родного языка, традиций, культурных особенностей. Именно они определяют национальную принадлежность. Одной из таких задач стоит перед исследовательской группой в рамках международного проекта «Взаимодействие тюркских языков и культур в постсоветском Казахстане», который выполняется в Институте тюркологии Свободного университета г. Берлина, Германия, в кооперации с Евразийским Национальным университетом в г. Астане и Таразским государственным университетом им. М.Х.Дулати.

Язык является средством общения, инструментом регулирования социальных отношений, путеводителем в окружающей действительности, сохраняя историческую и культурную память этноса, формируя информационную базу о народности. Сохранение исторических особенностей народности невозможно без опоры на язык, являющийся средством гармонизации общения, одним из важных орудий самореализации этноса [4].

Вопросы анкеты в рамках реализации проекта позволили изучить социолингвистическую ситуацию среди тюркских этносов Жамбылской области, определить факторы влияния и тенденцию развития. Языковой блок анкеты формировали ответы на следующие вопросы:

- Ваш родной язык;
- На каких еще языках Вы можете говорить, понимать, читать;
- Степень владения языками;
- Как часто ваш родной язык используется в речи между родными, родственниками, в обществе;
- Изучали ли Вы родной язык;

- На каком языке (языках) для Вас понятнее речь;
- Определение национальной идентичности и роль языка;
- Роль языка в сохранении культуры и традиций;
- Родной язык и средства массовой информации, их взаимосвязь;
- Считаете ли вы нужным изучение родного языка как дисциплины в школе;
- Какова роль казахского языка в вашей жизни.

Результаты ответов на вопрос «Ваш родной язык» отражены на рисунке 3. Сравнение ответов по исследуемому вопросу показало взаимосвязь между национальностью респондентов, указанной по самоопределению и выбором родного языка. Так среди турецкого этноса (24,23%) считают турецкий родным языком 26,53%, из 23,98% узбеков 24,93% респондентов указали родным языком узбекский, схожая тенденция наблюдается среди татар (13,7% или) среди которых 13% из числа участников проекта региона указали родным татарский язык. Все эти соотношения свидетельствуют о том, что некоторые могут в официальных документах указывать другую национальность, но при этом родным языком остаётся тот на котором говорил с рождения или принадлежал родному этносу.

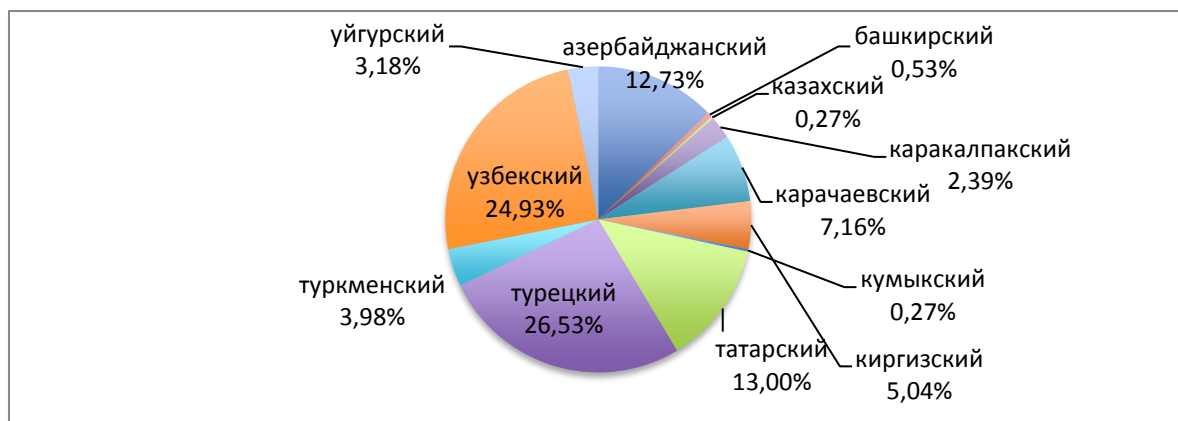


Рисунок 3- Долевое соотношение языковой принадлежности среди участников анкетирования Жамбылской области.

Выявленные факты подтверждают важность языка как основного элемента принадлежности к определенному этносу.

Казахстан в отношении малых народностей и представителей других народов проводит взвешенную национально-языковую политику. Эта политика направлена на сохранение языков всех народов в стране, создавая максимально возможные условия их функционирования. Убедительным доказательством этому является тот факт, что представители других народностей могут открывать образовательные центры по обучению родного языка, издавать книги и газеты, есть школы где успешно преподают дополнительно родной язык. К таким школам в г. Тараз относятся Казахско- турецкий лицей для мальчиков и девочек, где часть занятий ведется на турецком языке. Еще одним учебным заведением в регионе, где ведется дополнительный тюркский язык является средняя школа № 4, в которой преподают узбекский язык.

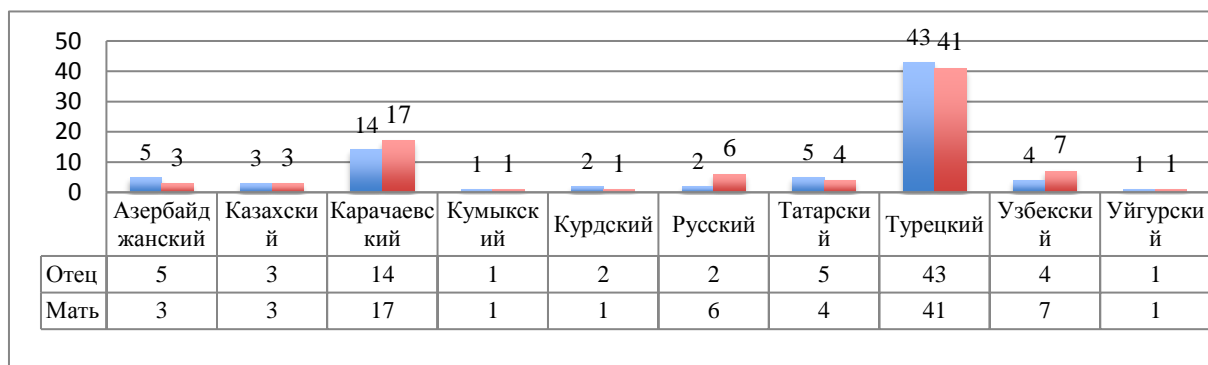


Рисунок 4- Язык, на котором говорят родители респондентов, чел.

Результаты ответов по данному вопросу свидетельствуют о том, что в семье использование языка, его значимость в каждой из народностей поставлена по разному. Наличие большого количества представителей этноса не является гарантией сохранения родного языка. Так среди узбеков, азербайджан, татар уже в старшем поколении (родители) в семье не говорят на родном языке, предпочитая разговаривать на русском. Иная ситуация наблюдается среди турецкого этноса: все родители говорят на родном языке. Если ребенок с детства слышит родную речь, говорит на родном языке, то изначально она будет заложена в памяти, его мышление будет на родном языке, а на другие он будет переводить. Все это будет происходить на подсознательном уровне, закрепляя в памяти родную речь.

В виду особенностей культур, традиций в каждом этносе по разному сохраняется родной язык. Так при своей малочисленности карачаи в семье активно используют родной язык среди респондентов. Но данное применение возможно в рамках своего этноса. В кругу друзей, коллег, в общественных местах они используют казахский или русский, что обуславливает их превалирование в отличии от родного.

Взаимосвязь языка и этнической идентичности - одна из основных проблем психологического изучения этнического сознания. В процессе межэтнического взаимодействия этническая идентичность конструируется на основе представлений, образующих систему этнодифференцирующих признаков, в качестве которых может выступать не только язык, но и ценности, нормы, историческая память, религия, представление о родной земле, национальный характер, народное творчество. Но самым распространенным символом этнической идентичности признается все-таки язык с его эмоциональным потенциалом [5].

Окружающая среда, язык используемый в процессе обучения накладывают свой отпечаток на сохранение родного языка. На вопрос «Какой язык вы использовали в процессе обучения» видно большое влияние русского языка. В соотношении между родным, казахским языком русский доминирует. Если в дошкольном возрасте и начальных классах они больше использовали родной язык и казахский, в последующем чем выше уровень образования тем меньше применяется родной язык и национальный язык Казахстана.

Родной язык используется в кругу семьи и при общении с близкими родственниками. Однако такая ситуация не у всех народностей турецкого этноса. В результате изучения степени использования родного языка среди представителей этносов прослеживается следующая тенденция: уже в четвертом поколении народностей, депортированных в Казахстан меньше используется родной язык отдавая в речи предпочтение русскому языку.

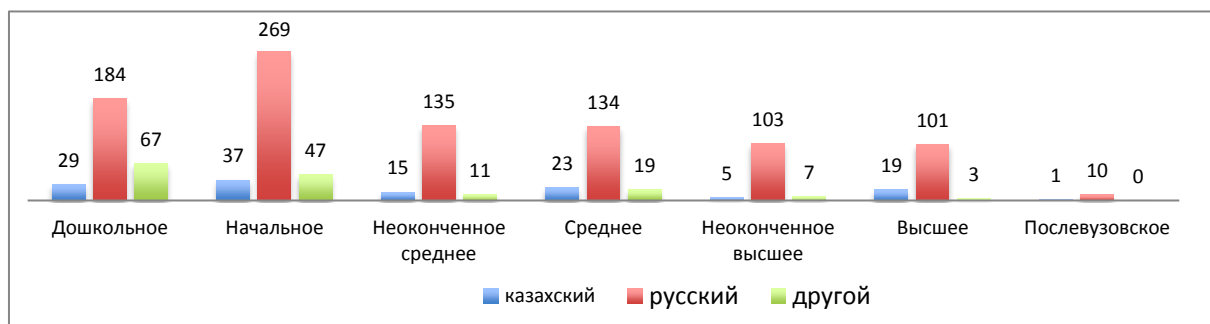


Рисунок 5- Язык образования респондентов

В семьях где проживает три поколения язык сохраняется и используется активно используется в общении, а с ними вместе и культура, традиции народа. Противоположная ситуация складывается в семьях в которых проживает только два поколения.

Конечно, живя в Казахстане каждая из народностей привнесла, что-то из казахского языка, переняло часть традиций и т. д. У каждого из представителей народностей есть друзья и знакомые другой национальности. В связи с этим тюркоязычные представители знают не только родной язык, из слов респондентов они владеют дополнительно казахским, русским и многие в той или иной степени английским.

На сохранение языка влияют и существующие возможности доступа к мировой информационной системе. Так представители турецкого этноса активно смотрят передачи и фильмы на турецком языке. По их словам они хорошо понимают речь хотя и существуют отличия в диалекте.

В процессе проведения исследования были сделаны следующие выводы:

- в результате переселения и обоснования других этносов среди тюркских народностей происходят изменения, которые охватывают разные аспекты жизнедеятельности, в том числе родного языка;

- язык народности является неотъемлемым элементом который определяет принадлежность к конкретному этносу;

- сохранение родного языка малых народностей зависит не только от политики государства, а в первую очередь от традиций и культуры этноса;

- наличие и сохранение преемственности поколений позволит передавать родную речь из поколения в поколение;

- сокращение использования языка вызвано уменьшением мест его потребления вследствие расширения сферы употребления национального и русского языка.

- в последние годы в связи с расширением информационных технологий, доступа к интернет ресурсам представители малых народностей могут слушать родную речь через просмотр фильмов, передач и т.д., тем самым закрепляя ее и пропагандируя ее среди молодого поколения.

### Использованная литература

1. Фирдаус Хисамитдинов «Возрождая тюркский мир» статья в газете «Казахстанская правда» от 01.10.2014г.

2. Агентство Республики Казахстан по статистике. Архив: Национальный состав населения Республики Казахстан и его областей (том 1)

3. Численность населения по областям, городам и районам, полу и отдельным возрастным группам, отдельным этносам на 1 января 2010 года

4. Козырев В., Черняков В. Современная языковая ситуация и речевая культура Учебное пособие еВООКФлинта, Наука 2012г.

5. <http://www.psibook.com>.